

МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ РЕСПУБЛИКИ БЕЛАРУСЬ
БЕЛОРУССКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ ФАКУЛЬТЕТ
Кафедра риторики и методики преподавания языка и литературы

ХУН Цзин

ПАРЕМИИ С КОМПОНЕНТАМИ «МОЛЧАТЬ», «МОЛЧАНИЕ» В
РУССКОМ И КИТАЙСКОМ ЯЗЫКЕ: ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЙ И
ДИДАКТИЧЕСКИЙ АСПЕКТЫ

Аннотация к магистерской диссертации
специальность 7-06-0113-02 «Филологическое образование»

Научный руководитель
Бобко Татьяна Викторовна,
кандидат филологических
наук, доцент

Минск, 2025

АННОТАЦИЯ

Структура и объем магистерской диссертации: 85 стр., 64 источника.

Ключевые слова: ПАРЕМИЯ, РУССКИЙ ЯЗЫК, КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ, НАИВНАЯ ЛИНГВИСТИКА.

Текст реферата

В магистерской диссертации проводится сравнительный анализ паремий с компонентами «молчать» и «молчание» в русском и китайском языках с лингвокультурной и дидактической точек зрения.

Объектом исследования являются паремии русского и китайского языков, содержащие лексические компоненты или выражающие значение, связанное с глаголом «молчать» и существительным «молчание».

Предметом исследования выступают лингвокультурные особенности семантики, образности и функционирования данных паремий, а также их дидактический потенциал для использования

Цель исследования - выявить лингвокультурную специфику паремий с компонентами «молчать», «молчание» в русском и китайском языках путем их сопоставительного анализа и определить методические пути их эффективного освоения в аудитории иностранных учащихся.

Методы исследования включают в себя сравнительно-сопоставительный анализ, контрастивный анализ и метод контекстуального анализа.

Полученные результаты и их новизна. В результате исследования были выявлены сходства и различия в использовании паремий с компонентами «молчать» и «молчание» в русском и китайском языках, которые позволяют сделать выводы о специфике восприятия молчания в русской и китайской культурах и могут быть использованы в преподавании в процессе преподавания русского и китайского языков как иностранных.

Достоверность материалов и результатов магистерской диссертации. Достоверность материалов и результатов исследования обеспечивается использованием широкого спектра источников и достаточным количеством материала.

Область возможного практического применения. Полученные результаты могут быть использованы в преподавании русского и китайского языков как иностранных, чтобы помочь студентам лучше понять культурные особенности молчания в двух языках, а также могут быть полезны для специалистов в области межкультурной коммуникации, чтобы избежать недопонимания, связанного с восприятием молчания в разных культурах.

ANNOTATION

Structure and volume of the master's thesis 85 pages, 64 sources

Keywords: paremia, Russian language, Chinese language, linguoculturology, naive linguistics.

Abstract text

This master's thesis provides a comparative analysis of proverbs with the components "to keep silent" and "silence" in Russian and Chinese from a linguocultural and didactic point of view.

The object of the study is the proverbs of the Russian and Chinese languages, containing lexical components or expressing the meaning associated with the verb "to be silent" and the noun "silence".

The subject of the study is the linguocultural features of the semantics, imagery and functioning of these proverbs, as well as their didactic potential for use in the process of teaching Russian and Chinese as foreign languages.

The purpose of the study is to identify the linguocultural specificity of proverbs with the components "to be silent", "silence" in the Russian and Chinese languages by means of their comparative analysis and to determine the methodological ways of their effective development in the audience of foreign students.

Research methods include comparative analysis, contrastive analysis and the method of contextual analysis.

Results and novelty: As a result of the study, similarities and differences in the use of proverbs with the components "to be silent" and "silence" in the Russian and Chinese languages were identified, which allow us to draw conclusions about the specifics of the perception of silence in Russian and Chinese cultures and can be used in teaching in the process of teaching Russian and Chinese as foreign languages.

Reliability of materials and results of the master's thesis. The reliability of materials and results of the study is ensured by the use of a wide range of sources and a sufficient amount of material.

Area of possible practical application: The obtained results can be used in teaching Russian and Chinese as foreign languages to help students better understand the cultural characteristics of silence in two languages, and can also be useful for specialists in the field of intercultural communication to avoid misunderstandings related to the perception of silence in different cultures.